

[美] DEREK FELL 著
刘昕楠 冯家琪 张新然 译

弗兰克·劳埃德·赖特的
庭园设计



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

谨以此书纪念弗兰克·劳埃德·赖特

——“有史以来最伟大的景观设计师”。

The
GARDENS of
FRANK LLOYD WRIGHT

弗兰克·劳埃德·赖特的
庭园设计

[美] Derek Fell 著

刘昕楠 冯家琪 张新然 译



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

The Gardens of Frank Lloyd Wright

978-0-7112-2967-9

Derek Fell

Copyright © 2009 Frances Lincoln Limited

Text copyright © Derek Fell

Photographs copyright © Derek Fell with the following exceptions:

Pages 10, 62 and 110 Courtesy The Frank Lloyd Wright Foundation, Taliesin West, Scottsdale, AZ.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without either prior permissions in writing from the publisher or a license permitting restricted copying.

本书中文简体版专有出版权由 Frances Lincoln Limited 授予电子工业出版社。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2011-5078

图书在版编目 (CIP) 数据

弗兰克·劳埃德·赖特的庭园设计 / (美) 菲尔 (Fell, D.) 著; 刘昕楠, 冯家琪, 张新然译.

-- 北京: 电子工业出版社, 2013.9

书名原文: The Gardens of Frank Lloyd Wright

ISBN 978-7-121-21329-8

I. ①弗… II. ①菲… ②刘… ③冯… ④张… III.

①庭院—园林设计—美国—图集 IV. ① TU986.2-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 200364 号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

文字编辑: 白俊红

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

装订: 北京盛通印刷股份有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱

邮编 100036

开本: 889×1194 1/16 印张: 10.5

字数: 337 千字

印次: 2013 年 9 月第 1 次印刷

定价: 78.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。



目 录

contents

- 8 序 言 （詹姆斯·凡·斯韦登）
- 10 引 言 赖特对自然的热爱
- 22 **1** 橡树园及早期影响（1889—1909）
- 38 **2** 塔里埃森，赖特的夏季家园（1911）
- 67 **3** 西塔里埃森，赖特的冬季家园（1937）
- 89 **4** 流水别墅（1935）
- 101 **5** 赖特的园林雕塑
- 114 **6** 延斯·詹森的影响
- 129 **7** 赖特的其他景观作品
- 139 **8** 赖特的草原风格庭园
- 150 **9** 赖特的荒漠风格庭园
- 160 来自赖特的 10 个景观建议
- 161 参观赖特的庭园及其他景观
- 164 向公众开放的赖特景观
- 166 大事记年表
- 167 参考文献
- 168 致 谢

谨以此书纪念弗兰克·劳埃德·赖特

——“有史以来最伟大的景观设计师”。

The
GARDENS of
FRANK LLOYD WRIGHT

弗兰克·劳埃德·赖特的
庭园设计

[美] Derek Fell 著
刘昕楠 冯家琪 张新然 译

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com





弗兰克·劳埃德·赖特的
庭园设计

The Gardens of Frank Lloyd Wright

978-0-7112-2967-9

Derek Fell

Copyright © 2009 Frances Lincoln Limited

Text copyright © Derek Fell

Photographs copyright © Derek Fell with the following exceptions:

Pages 10, 62 and 110 Courtesy The Frank Lloyd Wright Foundation, Taliesin West, Scottsdale, AZ.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without either prior permissions in writing from the publisher or a license permitting restricted copying.

本书中文简体版专有出版权由 Frances Lincoln Limited 授予电子工业出版社。未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2011-5078

图书在版编目 (CIP) 数据

弗兰克·劳埃德·赖特的庭园设计 / (美) 菲尔 (Fell, D.) 著; 刘昕楠, 冯家琪, 张新然译.

-- 北京: 电子工业出版社, 2013.9

书名原文: The Gardens of Frank Lloyd Wright

ISBN 978-7-121-21329-8

I. ①弗… II. ①菲… ②刘… ③冯… ④张… III.

①庭院—园林设计—美国—图集 IV. ① TU986.2-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 200364 号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

文字编辑: 白俊红

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

装订: 北京盛通印刷股份有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱

邮编 100036

开本: 889 × 1194 1/16 印张: 10.5

字数: 337 千字

印次: 2013 年 9 月第 1 次印刷

定价: 78.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。





目 录

contents

- 8 序 言 （詹姆斯·凡·斯韦登）
- 10 引 言 赖特对自然的热爱
- 22 **1** 橡树园及早期影响（1889—1909）
- 38 **2** 塔里埃森，赖特的夏季家园（1911）
- 67 **3** 西塔里埃森，赖特的冬季家园（1937）
- 89 **4** 流水别墅（1935）
- 101 **5** 赖特的园林雕塑
- 114 **6** 延斯·詹森的影响
- 129 **7** 赖特的其他景观作品
- 139 **8** 赖特的草原风格庭园
- 150 **9** 赖特的荒漠风格庭园
- 160 来自赖特的 10 个景观建议
- 161 参观赖特的庭园及其他景观
- 164 向公众开放的赖特景观
- 166 大事记年表
- 167 参考文献
- 168 致 谢



序言

詹姆斯·凡·斯韦登

成功的设计师很少能在他们在世的时候，就获得人们的认可与肯定。弗兰克·劳埃德·赖特无疑是一个例外和传奇。赖特逝于1959年，但是在此前很早的时候他就成为了一位家喻户晓的建筑界天才。然而，即便如此，他在园林景观领域的重要成就却没有获得足够的关注，这也是这本由德里克·菲尔撰写的新奇而精彩的插图书如此受人们欢迎的原因。

我在密歇根州的大急流域长大，很小就接触到赖特的作品。周末出游时，作为建筑工人的父亲，带领我们全家参观了他平时的工作场所。我们经常停下脚步，欣赏赖特设计的那些住宅。虽然我父亲一般建造更加传统的住宅，但是他对这些并不传统的结构也非常感兴趣。当我还是个孩子的时候，我就意识到赖特的住宅蕴含着某种特殊的意义。

有别于从前或现在的大部分建筑师，赖特不仅意识到景观与建筑的关系在很大程度上影响着项目的成败，而且他也具备一种基于自然环境而进行设计的能力。正如这些插图中清楚展示的那样：赖特是一位建筑与景观设计双料大师。自信而无惧树木掩盖自己的建筑设计，同时还大胆运用植物的缤纷色彩，赖特实现了内部与外部空间天衣无缝的交流，展现了极具层次的美感。

优雅露台结合种植槽的设计形式，也许是赖特“建筑结合景观”最明显的实例，这种设计形式在他的住宅设计中反复出现。然而，他所做的远远不止如此：娴熟地评估基地，充分理解周围环境，因地制宜地进行建筑选址，也就是使用建筑来定义空间。本书作者菲尔的研究清楚地表明，赖特甚至研究了植物的名称和特征。

很少有设计师可以在两种媒介中如此流畅地工作。赖特可以熟练运用建筑和景观每个分支学科的知识，而且这两个行业也很受益。弗兰克·劳埃德·赖特让我们意识到，在理想情况下，我们的各个专业可以紧密地甚至不可避免地联系在一起。

詹姆斯·凡·斯韦登是美国庭园设计师的代表和景观设计师的领军人物。他是美国景观设计师协会（ASLA）成员和许多著名奖项的获奖者。

在塔里埃森，赖特卧室的外面，一尊佛像俯视着跌水池。





引言

赖特对自然的热爱

弗兰克·劳埃德·赖特在西塔里埃森拍摄的照片，背景是麦克道尔山。



“请你们这些房屋建造者，走进自然，思考她的方式和方法……向自然学习。”

——弗兰克·劳埃德·赖特

弗兰克·劳埃德·赖特（1867—1959）是世界著名的建筑师。他是一个天才，综合运用了石材和木材、钢铁和混凝土、建筑与自然。事实上，在赖特的一生当中，他在景观设计和园艺栽植方面的杰出才能鲜为人知，尤其是他在塔里埃森的夏季居所和西塔里埃森的冬季居所更加突出了这一点。

景观设计师科妮莉亚·布莱尔利是赖特建筑奖学金计划的毕业生，赖特的作品对她的影响超过75年。当问到如何评论赖特作为景观设计师这一问题时，她宣称：“他是有史以来最伟大的景观设计师。”

在我看来，这并不夸张。赖特的景观设计作品甚至能与那些伟大的英国景观设计师的作品相提并论，诸如改变了英国庄园式花园的先驱景观设计师“万能的布朗”（1716—1783），以及著名的里约热内卢科帕卡巴纳海滩的设计者——巴西著名的景观设计师罗伯特·布雷·马克思（1909—1994），他们都在广袤的土地上进行景观设计，通过改变自然景观来创造宏伟的、无限的景致。他们都设计过以前不存在的湖泊、桥梁、林地、山体 and 轮廓。由于赖特拥有景观设计师和建筑师的双重身份，他不仅知道如何选择一个特殊的位置安置居所，而且他还知道在哪里不干扰自然，就像他在宾夕法尼亚州月桂高地的流水别墅设计中所表现的一样。

位于宾夕法尼亚州月桂高地的流水别墅，悬挑式起居室的阳台的线条模仿了大自然中苔藓和地衣的线条。



¹1001 Gardens You Must See Before You Die, ed. Rae Spencer-Jones (Barrons/Cassell).



塔里埃森前院的花園中，不同花色间的调和创造了对比鲜明的和谐色彩——中心孤岛式的花床里呈现粉色和蓝色，沿着工作室边界的种植槽里呈现黄色和橙色。住宅入口处又种植着比中间更多的鸵鸟蕨群落。

赖特的3个景观作品，在最近出版的一本世界最好的花园汇编书籍中有所体现。¹它们分别是塔里埃森，西塔里埃森和最富盛名的流水别墅。塔里埃森展现出低矮和阶梯状的轮廓，赖特在意大利山坡上所看到的托斯卡纳别墅，对这座建筑的设计产生了很深的影响。



西塔里埃森体现了赖特对“有机生命”的渴望，台阶、露台、墙壁和庭院都与使用的沙漠石材、木材、植物构成的荒芜景观相得益彰，比如说巨大的柱形仙人掌伫立在庭院中就像一尊有生命的雕塑一样。流水别墅将现代主义风格的平板状露台与壮观而高低起伏的瀑

布，以及落叶树林相融合，构成鲜明的对比，使得露台在瀑布上悬挑而出，就像岩石架子。这个结构提供了能够看到树梢的高视角，同时提供了可以看到房子和瀑布的激动人心的视野，而瀑布从天然岩石的观察平台向下流走。流水别墅可能是世界上最著名的私人住宅。

赖特的花园设计不仅在视觉上将建筑巧妙地融入景观中，达到赏心悦目的境界；同时，私密的花园空间、装饰物和硬质景观都有丰富的质地和记号——比如雕塑——那些由他自己设计的，以及他的学生在他艺术作品的启发下所设计的。建筑和景观达到一种“阴阳和谐”的动态，建筑的线条强烈而硬朗，周围环境在拱形树枝、丝绒草坪和美丽花朵的衬托下更显柔软而安宁。每个花园的元素结合在一起，给人以深刻印象——与住宅相关的一切事物的完美尺度，院落的亲切感，水景的放置，种植槽的设计和配置，挡土墙上的石刻，阳台和荫蔽的天井。在塔里埃森和流水别墅这两个案例中，周围环境是庄严而肃穆的。

塔里埃森位于一个曾经是荒原的山冈上，赖特巧妙地处理视野中的每一要素，从住宅的庭院到远距离看上去只显现轮廓的植物。为了保证足够的乡土树种，他甚至建立了一个当地苗圃，而前业主也跟随他的脚步。根据他心中之眼所想象的画面，赖特将竹条插入土壤中，并选定“漆树”、“大果栎”、“柳树”，或者其他乡土树种。主管园丁弗朗西斯·尼姆汀回忆称，他帮助赖特种植了 15 英亩的松树林，其中一部分作为塔里埃森室内装饰的芳香的常绿树枝的来源。

当我进入塔里埃森的庭院时，见证赖特所创造的视觉戏剧，与我第一次踏进吉维尼小镇中克劳德·莫奈的花园所感到的兴奋一样；并且在这里，我同样感受到了莫奈对于颜色的和谐运用。那是一种最初的、在某个尺度下实践并具有惊人的复杂性的景观。莫奈和赖特一样，都从日本文化中吸取灵感，但都没有盲目地复制日本设计。他们每个人都运用自身的审美。